**Name**: Mrs. Saundnya D. Bhingarkar

**Mobile Number**: 7757889714.

**Email ID**: [sandikul@gmail.com](mailto:sandikul@gmail.com)

**Educational Qualifications:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Name of Degree |  | Institution |  | Specialization |
|  |  |  |  |  |
| B.A. |  | S.P. College Pune |  | German |  |
|  |  |  |  |  |
| HSC |  | S.P. College Pune |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
| German Language Course |  | Maxmular Bhavan |  | A1, A2, B1, B2 |  |

**Professional Experience:**

**Total Experience: 8 Years**

1. **Working as Freelance Trainer**

* Introduce the German language to Students of Jr. & Sr. Colleges
* Working with SMV College, Akurdi, as German language Trainer
* Working with CMS College, Akurdi, as German language Trainer
* Working with BG College, New Sangavi, as German language Trainer

1. **Working as Freelance Translator**

* Document translation (German <> English, English/Hindi/German <> Marathi)
* Transcriptions (Marathi, Hindi, English)
* Proof reading

1. **Worked as German Language Translator and Proof Reader with IBM from October 10 till January 12**

* Worked on Telecom project
* Handled the team of 5 Translators in the same project.
* Worked as a coordinator for the project which meant communicating with German Counter Parts.
* Assigning and completing the work task with group members.
* Generating repots.
* Worked on telecom related documents (Use Cases)

1. **Worked as German Language Translator with Atos Origin from December 09 to October 10.**

* Worked on document translations from German to English, documents which are related to SAP & E-Plus.
* Documents related to Dersdner Bank.
* Translation of Documents related to Law & Medical Sciences.

1. **Worked as German Language Translator with**

**Crest Pre-Media solutions from November 2008 to December 2009**

**Independently handled & lead the project Golive** which included,

1) Replying to the author’s query in German  
 2) Creation of new Springer Page by using the tools like CMA   
 3) Giving Username and password by using AlertAdmin

**Book Review:**

1) Reviewing of Books published by Springer Verlag in German.  
 2) Those reviews are published on the Springer site

**Other Skills & Achievements:**

* Excellent Command on MS Office
* DTP
* Participated and won more than 35 State level elocution & debate competition.
* Participated in inter-collegiate drama competitions
* Participated in different projects of Collage Media & Communications for Voice –Over for different audio projects.